

NIESKYER NACHRICHTEN

Amtliches Bekanntmachungsblatt der Großen Kreisstadt Niesky

6 – 2013

Mittwoch, 12. Juni 2013

Niesky



Wahlhelfer gesucht!

Am 22. September 2013 findet die Bundestagswahl statt.

Es werden wieder Bürgerinnen und Bürger der Stadt Niesky gesucht, die gerne als ehrenamtliche Wahlhelferinnen und Wahlhelfer mitwirken wollen. Als Wahlhelfer/in kann jeder tätig werden, der selbst zum Deutschen Bundestag wahlberechtigt ist.

Für jedes der acht Wahllokale in Niesky sowie der Ortsteile See, Kosel, Stannewisch und Ödernitz wird ein Wahlvorstand aus jeweils sieben bis neun Personen benötigt. Die Tätigkeit der Wahlhelfer beginnt gegen 7.00 Uhr mit der Einweisung. Die Wahllokale werden von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet sein, meist sind die Helfer nicht den ganzen Tag im Einsatz. Im Anschluss

erfolgt die Auszählung der Stimmen, hier müssen wieder alle Mitglieder der Wahlvorstände und Hilfskräfte anwesend sein.

Für diese ehrenamtlichen Tätigkeiten gibt es eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 21,00 Euro.

Möchten Sie uns durch Ihre Mithilfe an diesem Tag unterstützen, füllen Sie bitte die abgedruckte Bereitschaftserklärung auf Seite 4 aus und senden Sie diese an die

Stadtverwaltung Niesky
Muskauer Straße 20/22
02906 Niesky.

Sollten Sie Fragen zu Einzelheiten der Tätigkeit haben, wenden Sie sich bitte an das SG Ordnung und Sicherheit der Stadtverwaltung Niesky unter Telefon 03588 282620.
Rückert, Oberbürgermeister

Sonderausstellungen im Raschkehaus



Die Kunstwerke von Anita Guske entstanden »Mit allen Sinnen, dem Herzen und mit Pinsel und Zeichenstift« und sind noch bis 30. Juni im Nieskyer Raschkehaus zu erleben.

Themen

Gewässerschau	3
Ortspolizei – neue Durchwahl	4
Fundsachen	5
Anmeldung zum Herbstfest	6
Notrufe	6
Ferienangebote	14

Herausgeber:
Stadtverwaltung Niesky
Tel. 03588/28260
post.stadt@niesky.de
www.niesky.de

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Einladung

zu der am Montag, dem 17. Juni 2013, um 17.00 Uhr in der Jahnhalle stattfindenden 40. Tagung des Technischen Ausschusses der Großen Kreisstadt Niesky

Tagesordnung:

öffentlicher Teil

1. Eröffnung des Technischen Ausschusses und Protokollkontrolle
2. Behandlung vorliegender Bauanträge, Bauvoranfragen und Baugenehmigungen
3. Bebauungsplan Eisstadion – Vorberatung Vergabe Planung
4. Bebauungsplan Photovoltaik – Vorberatung Abwägungsbeschluss
5. Auswertung Winterdienst
6. Vorbereitung Vergabe Multicar
7. Wachsmannhaus – Vergabe Bauleistungen
8. Anbau Mittelschule – Vorberatung Vergabe Bauleistungen
9. Sporthalle Konrad-Wachsmann-Straße
Beschluss zur Vergabe von Bauleistungen (Erneuerung der Schmutzwasseranschlussleitung)
10. Teichaer Weg – Vorberatung Beschluss außerplanmäßige Ausgabe
11. Informationen aus dem Fachbereich Technische Dienste
12. Anfragen und Anträge der Stadträte

nichtöffentlicher Teil

13. Stadtsanierung
14. Grundstücksangelegenheiten
15. Planungsangelegenheiten
16. Anfragen und Anträge der Stadträte

gez. Rückert, Vorsitzender des Technischen Ausschusses

Einladung

zur 36. Sitzung des Verwaltungsausschusses der Großen Kreisstadt Niesky am Mittwoch, dem 19. Juni 2013, 18.00 Uhr in der Jahnhalle

Tagesordnung

öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung
- 1.1 Bestätigung der Beschlussfähigkeit
- 1.2 Bestätigung der Tagesordnung
- 1.3 Bestätigung des Protokolls der letzten Sitzung
Bekanntgabe von Beschlüssen
2. Vorberatung Beschluss zur Kapazitätserweiterung Zentraler Schulhort Niesky
3. Vorberatung Anpassung Zweckvereinbarung mit der Stadt Görlitz zur Aufgabenwahrnehmung im Straßenverkehrsrecht
4. Vorberatung zum Beschluss der Richtlinie zur Wahlwerbung in der Großen Kreisstadt Niesky
5. Vorberatung Jahresabschluss 2012 der Stadtwerke Niesky GmbH
6. Vorberatung Abspaltung Freizeitpark
- 6.1 Entwurf Spaltungsbilanz
- 6.2 Entwurf Gesellschaftsvertrag Freizeitpark GmbH
- 6.3 Entwurf Geschäftsbesorgungsvertrag
7. Anfragen und Anträge der Stadträte

nichtöffentlicher Teil

8. Stundungs- und Steuerangelegenheiten
9. Anfragen und Anträge der Stadträte

gez. Rückert, Vorsitzender des Verwaltungsausschusses

Die nächsten **NIESKYER NACHRICHTEN**

erscheinen am 17. Juli 2013.

Redaktionsschluss

ist am 9. Juli 2013, 12.00 Uhr.

Die Redaktion erreichen Sie unter

Telefon 035 88/28 26 15 · E-Mail: rathausinfo@niesky.de



Einladung zur Einwohnerversammlung in Niesky/Ortsteil Ödernitz

Am Donnerstag, dem 20. Juni 2013, um 19.00 Uhr findet im Feuerwehrgerätehaus der FFw Ödernitz, Brunnenstraße 4 a, eine Einwohnerversammlung statt, zu der wir Sie herzlich einladen.

Hauptthema ist die weitere infrastrukturelle Entwicklung der Ortschaft. Mitarbeiter der Stadtverwaltung Niesky werden Ihnen als Gesprächspartner zur Verfügung stehen. gez. Rückert, Oberbürgermeister

Einladung

zur 15. Beratung des Ortschaftsrates Kosel am Dienstag, dem 24. Juni 2013, um 19.00 Uhr im Gemeindezentrum Kosel (ehemalige Schule)

öffentlich

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Protokollkontrolle
2. Haushalt Stadt Niesky 2013
3. Vorhaben/Aktivitäten 2013
4. Informationen aus dem Stadtrat
5. Allgemeine Anfragen der Bürger/OR

gez. Sandro Simmank, Ortsvorsteher

Einladung

zur 41. Tagung des Stadtrates der Großen Kreisstadt Niesky am Montag, dem 8. Juli 2013, 18.00 Uhr in der Jahnhalle

Tagesordnung

öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Tagung
- 1.1 Bestätigung der Beschlussfähigkeit
- 1.2 Bestätigung der Tagesordnung
- 1.3 Bestätigung des Protokolls der letzten Tagung
2. öffentliche Bürgerfragestunde
3. Beschluss zur Kapazitätsanpassung im Zentralen Schulhort der Stadt Niesky
4. Beschluss zur Zweckvereinbarung mit der Stadt Görlitz zur Aufgabenübertragung im Straßenverkehrsrecht
5. Beschluss zur Bestätigung des Jahresabschlusses 2012 der Stadtwerke Niesky GmbH
6. Beschlüsse zur Umsetzung Betriebsabspaltung Freizeitpark
- 6.1 Beschluss zur Bestätigung des Spaltungsplanes
- 6.2 Beschluss zum Gesellschaftsvertrag der neuen Firma Freizeitpark Niesky GmbH
- 6.3 Beschluss zum Geschäftsbesorgungsvertrag für die Freizeitpark GmbH durch die Stadtwerke Niesky GmbH
7. Abwägungsbeschluss zum Bebauungsplan »Photovoltaikanlage Fichtestraße«
8. Beschluss zur Festsetzung und Erhebung von Ausgleichsbeträgen im Sanierungsgebiet nach § 154 BauGB
9. Beschlüsse zur Vergabe nach VOB
- 9.1 Bauvorhaben: Anbau Mittelschule
- 9.2 Bauvorhaben: Konrad-Wachsmann-Haus
10. Beschluss Vergabe Fahrzeug Bauhof
11. Beschluss zur außerplanmäßigen Ausgabe
Bauvorhaben: Teichaer Weg, Stannewisch
12. Beschluss der Richtlinie zur Wahlwerbung in der Großen Kreisstadt Niesky
13. Beschlüsse zu Grundstücksankäufen und -verkäufen
14. Anfragen und Anträge der Stadträte

Impressum

Herausgeber: Stadtverwaltung Niesky, Muskauer Straße 20/22, 02906 Niesky, ☎ (035 88) 28260, Fax (035 88) 282681 · Für amtliche Mitteilungen verantwortlich: der Oberbürgermeister oder sein Vertreter im Amt
Anzeigenannahme: MARKETINGFIRMA, Ebermann und Rast GbR, Königshainer Straße 5, 02906 Niesky, ☎ (035 88) 2944345 · Fax (035 88) 2944347 · E-Mail: info@marketingfirma.de, Anzeigenverantwortlicher: Herr Rast
Druck: Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, ☎ (0358 73) 4180 · Fax (0358 73) 41888

Für unverlangt eingesandte Fotos + Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Nachdruck von Bildern und redaktionellen Beiträgen nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Die von uns gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur nach schriftlicher Genehmigung weiterverwendet werden.
Für den Inhalt der Anzeigen ist allein der Auftraggeber verantwortlich.

15. Stundungs- und Steuerangelegenheiten
16. Anfragen und Anträge der Stadträte

gez. Rückert, Oberbürgermeister

Zur 41. Tagung des Stadtrates gibt es folgende Informationen:

Zu TOP 2

Zur letzten Tagung des Stadtrates vor der Ferienzeit wird wieder eine Bürgerfragestunde angeboten. Der Oberbürgermeister und die Stadträte stehen für Ihre Anfragen zur Verfügung.

Zu TOP 3

Die steigende Anzahl von Anmeldungen für den Zentralen Schulhort für das Schuljahr 2013/2014 erfordern eine Erhöhung der bisher genehmigten Kapazität. Der Stadtrat beschließt zu dem Anpassungsantrag.

Zu TOP 4

Der Stadtrat hatte bereits Ende 2012 die Kündigung der Zweckvereinbarung mit dem Landkreis Görlitz zum 1.1.2014 beschlossen. Mittlerweile sind die Verhandlungen mit der Stadt Görlitz beendet, so dass der Stadtrat zum neuen Vertrag entscheiden kann.

Zu TOP 5

Dem Stadtrat liegt der geprüfte Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2012 der Stadtwerke Niesky GmbH zur Bestätigung vor. Diese Bestätigung ist notwendig, um die gesellschaftsrechtliche Abspaltung des Freizeitparks rückwirkend zum 1.1.2013 umzusetzen.

Zu TOP 6

Die Beschlüsse zum Tagesordnungspunkt umfassen auf der Grundlage des Grundsatzbeschlusses vom Juni-Stadtrat und der Bestätigung des Jahresabschlusses 2012 die notwendigen Schritte zur Umsetzung. Dazu gehören der Spaltungsplan, der neue Gesellschaftsvertrag und der Geschäftsbesorgungsvertrag.

Zu TOP 7

Nach der öffentlichen Auslegung und der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange beschließt der Stadtrat im Rahmen des B-Planverfahrens zu den Einwänden und Hinweisen im Rahmen der Abwägung.

Zu TOP 8

Mit dem Abschluss der Stadtsanierung und der Realisierung der letzten Maßnahmen muss auch die Entscheidung zur Höhe und zum Verfahren der Erhebung der Ausgleichsbeträge durch den Stadtrat getroffen werden. Die vorbereitenden Untersuchungen sind abgeschlossen. Die Ergebnisse werden dem Stadtrat präsentiert.

Zu TOP 9

Für die geplanten Baumaßnahmen entscheidet der Stadtrat zur Vergabe von Bauleistungen bzw. zur Delegation der Vergabeentscheidungen.

Zu TOP 13

Der Stadtrat entscheidet zu den vorliegenden Grundstücksankaufs- bzw. Grundstücksverkaufsverträgen.

Beschluss Nr. 38/2013

zur 40. Tagung des Stadtrates der Großen Kreisstadt Niesky am 10. Juni 2013

öffentlich

Bezeichnung: Beschluss zur Klarstellung der Wahlen zum Aufsichtsrat der kommunalen Unternehmen der Stadt Niesky

Gesetzliche Grundlage: § 96 SächsGemO, BV 59/2009 vom 13.7.2009

Beschluss: Der Stadtrat beschließt:

1. Die mit Beschluss 59/2009 vom 13.7.2009 erfolgten Wahlen der Aufsichtsratsmitglieder gelten
 - a) für den Aufsichtsrat der Gemeinnützigen Wohnungsbaugesellschaft mbH Niesky
 - b) für den Aufsichtsrat der Bürgerhaus Niesky GmbH
 - c) für den Aufsichtsrat der Stadtwerke Niesky GmbH
2. Punkt 1 gilt auch für danach erfolgte Nachwahlen bis zum 10.6.2013.

Begründung: In den drei Gesellschaftsverträgen ist gleichlautend die Bildung eines Aufsichtsrates und die Wahl der Mitglieder geregelt.

Der Stadtrat hat in den zurückliegenden Wahlperioden immer nur einmal die Mitglieder für einen Aufsichtsrat der kommunalen Unternehmen gewählt. Dieser Sachverhalt ist im Rahmen der letzten überörtlichen Prüfung erstmalig beanstandet worden. Exakterweise hätten die (gleichen) Mitglieder für jeden Aufsichtsrat gewählt werden müssen. Der jetzt zu fassende Beschluss stellt diesen Sachverhalt klar.

ausgefertigt: Niesky, 11.6.2013

gez. Rückert, Oberbürgermeister

Beschluss Nr. 39/2013

zur 40. Tagung des Stadtrates der Großen Kreisstadt Niesky am 10. Juni 2013

öffentlich

Bezeichnung: Beschluss zur Abwägung der Chancen und Risiken der Betriebsabspaltung des Freizeitparks aus den Stadtwerken Niesky GmbH

Gesetzliche Grundlage: § 95 Abs. 3 SächsGemO

Beschluss: Der Stadtrat hat die Fakten und Argumente der Abwägungsunterlagen (Anlagen) ausführlich beraten und bestätigt diese. Es haben sich keine zusätzlichen Einwände ergeben.

Begründung: Die SächsGemO schreibt im § 95 Abs. 3 vor, dass der Stadtrat der Stadt Niesky über die Chancen und Risiken der beabsichtigten unternehmerischen Betätigung des bisher bei der Stadtwerke Niesky GmbH bestehenden Freizeitparks, insbesondere für den Haushalt, und über die Auswirkungen dieser unternehmerischen Betätigung auf die private Wirtschaft zu unterrichten ist sowie eine Abwägung der Vor- und Nachteile der hierfür in Betracht kommenden öffentlichen und privatrechtlichen Organisationsformen vorzunehmen hat. Außerdem ist bei wesentlichen Änderungen des Geschäftsfeldes eines kommunalen Unternehmens dem Gemeinderat eine umfassende Argumentation zur Chancen- und Risikobewertung dieser Änderung vorzulegen. Der Gemeinderat hat dann seine Abwägungsentscheidung zu treffen. Die dazu notwendigen Fakten und Argumente sind in den Anlagen zum Beschluss dargestellt.

ausgefertigt: Niesky, 11.6.2013

gez. Rückert, Oberbürgermeister

Beschluss Nr. 40/2013

zur 40. Tagung des Stadtrates der Großen Kreisstadt Niesky am 10. Juni 2013

öffentlich

Bezeichnung: Grundsatzbeschluss zur Abspaltung des Freizeitparks als eigene GmbH aus der Stadtwerke Niesky GmbH

Gesetzliche Grundlagen:

§§ 95 (3), 96 SächsGemO

§ 123 (2) UmwG u. a.

Beschluss: Der Stadtrat beschließt:

1. Der Lösungsansatz, ein Unternehmen in der Rechtsform einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH) als hundertprozentiges Tochterunternehmen der Stadt Niesky zu errichten, auf welches der Freizeitpark als Sparte in der Stadtwerke Niesky GmbH rückwirkend zum 1.1.2013 im Wege der Abspaltung zur Neugründung nach den Bestimmungen des Umwandlungsgesetzes abgespalten werden soll, wird bestätigt.
2. Der Oberbürgermeister wird ermächtigt und beauftragt, gemeinsam mit der Stadtwerke Niesky GmbH auf die Erstellung der dafür notwendigen Unterlagen hinzuwirken und diese fristgerecht dem Stadtrat zur nächsten Sitzung für die Beschlussfassung vorzulegen.

Begründung: Im Ergebnis der Chancen- und Risikoabwägung ist der Grundsatzbeschluss zur Neugliederung des FZP im Rahmen des Gesellschaftsrechts die logische Konsequenz. Zur Sachbegründung wird auf die Vorlage 39/2013 – Abwägung und deren Anlagen – verwiesen.

Die vorzubereitenden Unterlagen beinhalten außer der Spaltungsbilanz auf der Basis des Jahresabschlusses 2012 der Stadtwerke Niesky GmbH die Entwürfe des Spaltungsplanes, den Gesellschaftsvertrag der neuen GmbH, den Geschäftsbesorgungsvertrag zwischen neuer Gesellschaft und der Stadtwerke Niesky GmbH und weitere Vertragsanpassungsunterlagen.

ausgefertigt: Niesky, 11.6.2013

gez. Rückert, Oberbürgermeister

Bekanntmachung zur Gewässerschau 2013

Der Fachbereich Technische Dienste/GLV der Stadt Niesky zeigt hiermit die Gewässerschau 2013, Gewässer II. Ordnung innerhalb der Stadt Niesky und im Ortsteil See, gemäß § 98 des Sächsischen Wassergesetzes (SächsWG) an.

Insbesondere wird bei den oberirdischen Gewässern der ordnungsgemäße Zustand der Gewässerrandstreifen und der Gewässeranlagen kontrolliert.

Die Gewässerschau in Niesky und Ortsteil See findet am 3.7.2013 in der Zeit von 9.00 bis 14.00 Uhr statt.

Die Gewässerschaukommission ist gemäß § 95 Sächsisches Wassergesetz (SächsWG) befugt, zur Durchführung ihrer Aufgaben die Grundstücke zu betreten.

Die Benachrichtigung erfolgt gemäß § 98 Sächsisches Wassergesetz (SächsWG) mit dieser Bekanntgabe.

gez. Rückert, Oberbürgermeister

16. OBERLAUSITZER

Oktoberfest
Kemnitz bei Löbau

26.9. bis 6.10.2013

www.oberlausitzer-oktoberfest.de

**RATHAUS-
MITTEILUNGEN**

Termine

Fahrplan der Fahrbibliothek

See 13.6. und 11.7.2013 von 10.00 bis 10.30 Uhr
Stannewisch 24.6. und 8.7.2013 von 19.00 bis 19.30 Uhr

17. Juni 1953 – 17. Juni 2013

Anlässlich des 60. Jahrestages des Volksaufstandes vom 17. Juni 1953 wird für **Montag, den 17. Juni 2013, um 16.00 Uhr** zu einer Feierstunde am Gedenkstein Horcker Straße 15 herzlich eingeladen.

Rückert, Oberbürgermeister

Aktion verlängert bis 30. Juni!

• **Sonnenbrillen ab 48,- €**

Komplett in Ihrer **Glasstärke!** Fassung & Gläser  Auch als Zweistärken- und Gleitsichtbrille!

Augenoptik Neuhäuser
 Görlitzer Str. 13 · 02906 Niesky • Inh. Doris Hoffmann

Wir bedienen Sie:
 Montag bis Freitag 9.00 bis 13.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr
 Telefon: 03588/204350

Achtung – wichtige Hinweise!

- Neue Durchwahl für den Bereich Ortspolizei/Vollstreckung 282621
- Am Montag, dem 24. Juni 2013 bleibt das Rathaus geschlossen.
- Informationen zu aktuellen Stellenausschreibungen der Großen Kreisstadt Niesky finden Sie auf unserer Homepage www.niesky.de unter → Rathaus → Ausschreibungen

Eingeschränkte Sprechzeit
 Der Bereich Gewerbe/Gaststätten im Rathaus der Stadt Niesky ist **bis zum 29.6.2013** nicht besetzt. Eine Vertretung ist zu den Sprechtagen am Dienstag und Donnerstag im Haus.

Fachschule für Sozialwesen
 DONNER + KERN gemeinnützige GmbH
 Staatlich genehmigte Ersatzschule



nächster Ausbildungsbeginn: 26. August 2013
 Schon jetzt an eine Bewerbung denken!

Fachschulausbildung zur/zum Staatlich anerkannten Erzieherin/Erzieher

Ausbildungsort:
 Blumenstraße 54, 02826 Görlitz, Telefon 03581 400570

Schulleiter:
 Herr Becker, E-Mail: fachschule.gr@donner-und-kern.de

verbraucherzentrale **Sprechzeiten der Neutralen Energieberatung**
 Zu den Themen:

- Baulicher Wärmeschutz
- Haustechnik
- Regenerative Energie
- Stromsparen
- Heizkostenabrechnung

Donnerstag, 4. Juli 2013 von 15.00 bis 18.00 Uhr im Rathaus Niesky **nur nach telefonischer Vereinbarung** unter 035894 31189 oder 0152 51457599.

Schwimmkurse 2013 im Waldbad Niesky
 Schwimmkurse für Anfänger finden im Waldbad zu folgenden Terminen statt (vor der regulären Öffnungszeit des Bades):

Kurs 1: 15.7.–26.7.2013
Kurs 2: 29.7.– 9.8.2013

Wir bitten um telefonische Anmeldung unter 03588 253110.
Stadtwerke Niesky GmbH



Bereitschaftserklärung

Hiermit erkläre ich mich bereit, bei der

Bundestagswahl am 22. September 2013

als Wahlhelfer mitzuwirken.

Name: _____

Vorname: _____

Wohnanschrift: _____

geb. am: _____

Telefonnummer: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____



Fundsachen

Im Fundbüro der Stadt Niesky wurden folgende Gegenstände abgegeben:

Nr.	Fundtag	Gegenstand	Fundort
84	2. Mai-Wo.	hellbraune Geldbörse mit Bargeld	Parkplatz Penny am Bahnhof
86	20.5.2013	4 Schlüssel am Ring	Bahnhof in Görlitz
87	23.5.2013	1 Schl. (schw. Kappe) am Ring	Poststraße
88	25.5.2013	1 Schlüssel am Ring, Anhänger »Hoftor«	Gersdorfstraße 11
89	5.6.2013	1 Schl. m. gelbem Anhänger	Pestalozzistraße

Abzuholen bzw. zu erfragen im Rathaus, Muskauer Str. 20/22, Zi. 008, **Telefonnummer 282623.**

Die aktuelle Übersicht noch nicht abgeholter Fundsachen der letzten sechs Monate können Sie auf der Homepage der Stadt Niesky unter www.niesky.de jederzeit einsehen.

Popp, MA SG Ordnung und Sicherheit

Ihr Fotograf für alle Fälle!
www.garack.de · info@garack.de

**Explodieren Öl- und Gaspreise? Was tun?
 UMSTEIGEN AUF SONNE UND PELLET!**

Manfred Drescher & Karlheinz Vetter GbR
 Schleiermacherstr. 43
 02906 Niesky

23 JAHRE
BAD & HEIZUNGSBAU

Telefon 0 35 88 / 20 77 86 · www.DundV.de

Swimmingpool – Heizung – Bad, wir haben für alles einen Rat!

**Für Ihre Festlichkeiten, ob GEBURTSTAG,
 HOCHZEIT oder FIRMENJUBILÄUM**

**Kaltes Büfett mit feinsten Sachen
 frisch aus dem Backofen** (z. B. Pute, Schwein, Kassler usw.) **sowie frischen Salaten, Desserts und buntem Brotkorb**

alles nach Ihren Wünschen

Lieferung frei Haus zu jeder Zeit gehört natürlich zu unserem Service!

Bäckerei
Freudenberg & Söhne

Stammgeschäft: 02906 Sproitz, Am Schwarzen Schöpfs 10, ☎ 0 35 88/20 37 07
 02906 Niesky, Horkaer Straße 3, ☎ 0 35 88/20 72 19



ZUMBA fitness

DIESE PARTY MACHT DICH FIT.

Die von Lateinamerika inspirierte, leichtverständliche, kalorienverbrennende Dance-Fitness Party. Spüren Sie den Rhythmus und folgen Sie ihm.

Physiotherapie Penkin
 Medizinisches Präventions- und Gesundheitszentrum Kodersdorf
 Telefon 035825 60598
www.physiotherapie-penkin.de

Ladystyle





Inhaberin:
 Petra Ludewig

Neueröffnung
 seit 1. Juni 2013!

Wir öffnen für Sie:
 Montag bis Freitag
 9.00 bis 18.00 Uhr
 Samstag
 9.00 bis 12.00 Uhr

Telefon 03588 205444
 02906 Niesky
 Horkaer Straße 4

Nieskyer Herbstfest 2013

Unser diesjähriges Herbstfest wird am **14. und 15. September 2013** stattfinden.

Händler können sich bei der Stadtverwaltung Niesky, SG Ordnung und Sicherheit, um einen Standplatz zu diesem Fest bewerben.

Folgende Angaben werden dafür benötigt:

- detaillierte Angebotspalette,
- Länge und Breite des Standes,
- Energiebedarf in kW, Wasserbedarf,
- zusätzlicher Platzbedarf, z. B. für Schauhandwerk, Ausstellungsfläche, usw.,
- vollständige Anschrift und Telefonnummer,
- nach Möglichkeit Foto des Standes/Angebotes.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis spätestens **28. Juni 2013** an die Stadtverwaltung Niesky, SG Ordnung und Sicherheit
Muskauer Straße 20/22, 02906 Niesky
Tel. 03588 282623, Fax 282681, E-Mail: gewerbe@niesky.de

Nieskyer Gewerbetreibende können auch am verkaufsoffenen Sonntag ihr Geschäft in der Zeit von 12.00 bis 18.00 Uhr öffnen.

Die Organisation der Versorgung mit Imbiss und Getränken wird wieder über den Festzeltbetreiber erfolgen.

Popp, MA SG Ordnung und Sicherheit

Verschenkbörse »Verschenken statt wegwerfen«

Sollten auch Sie etwas zu verschenken haben, das anderenfalls auf dem Sperrmüll landen würde, melden Sie sich bitte im Rathaus. Wir veröffentlichen dies in den Nieskyer Nachrichten bzw. geben bei telefonischen Anfragen gern Auskunft, **Tel. 03588 282615**.

Lfd.	Gegenstand	Telefon
6	Schlafsofa mit zwei Sesseln (braun)	03588 204985

Bitte melden Sie sich auch dann wieder, wenn der Gegenstand vergeben wurde.
Heinrich, Redaktion NN

zum 90. Geburtstag

22.6.2013	Herrn Heinz Balske
14.7.2013	Frau Lieselotte Munkelt
13.7.2013	Herrn Gustav Flögel

zum 85. Geburtstag

20.6.2013	Frau Gisela Pflug
9.7.2013	Frau Elisabeth Uchlier

zum 80. Geburtstag

23.6.2013	Herrn Dieter Richter
24.6.2013	Herrn Manfred Hahn, OT See
4.7.2013	Frau Elfriede Preusker
5.7.2013	Frau Hildegard Binner
14.7.2013	Frau Vera Neumann

zum 75. Geburtstag

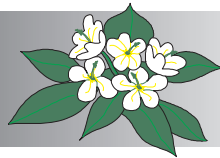
14.6.2013	Frau Ilse Berger
20.6.2013	Herrn Günter Jesche, OT Kosel
22.6.2013	Herrn Norbert König
23.6.2013	Frau Gisela Wobus
30.6.2013	Frau Helga Kahle
30.6.2013	Herrn Manfred Michalk
3.7.2013	Herrn Herbert Müller
9.7.2013	Herrn Manfred Vogel, OT Kosel
10.7.2013	Herrn Hans Schön, OT Ödernitz
11.7.2013	Herrn Werner Matthes
11.7.2013	Frau Gerda Richter
15.7.2013	Herrn Wilfried Hagedorn
16.7.2013	Herrn Günter Lehmann

zum 70. Geburtstag

12.6.2013	Frau Carmen Funke
12.6.2013	Herrn Gerd Scholz
16.6.2013	Herrn Heinz Marsel
20.6.2013	Herrn Dr. Hans Joachim Röher, OT Ödernitz
26.6.2013	Herrn Dr. Klaus Neumann
3.7.2013	Herrn Manfred Röhle, OT See
9.7.2013	Herrn Wolfgang Obieglo
14.7.2013	Herrn Dietmar Baier

gratulieren wir ganz herzlich und wünschen für die Zukunft Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

UNSEREN JUBILAREN



Juni/Juli 2013

zum 98. Geburtstag

10.7.2013 Frau Erna Baumgart

zum 96. Geburtstag

16.6.2013 Frau Erika Wiedmer

zum 91. Geburtstag

27.6.2013 Frau Edith Pürschel
28.6.2013 Herrn Fritz Proske, OT Stannewisch
12.7.2013 Frau Anneliese Wielsch, OT See

-Anzeige-

NOTRUF

Unfall, Überfall, Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsdienst	112
Rettungsleitstelle WSW	03576 241125
	03576 207575
	03576 241103
Krankenhaus	2640
Giftnotrufzentrale	0361 730730

Groß Radisch feiert

Kirschen fest

12.-14.7.

Freitag Disko mit DJ Stefan Menzel und dem New Kids DJ-Team

Samstag am Samstag 14.00 - 18.00 Uhr Eintritt frei

Bunter Familiennachmittag auf dem Rummelplatz ist „Happy Hour“ mit familienfreundlichen Preisen

... abends **Party** mit „Live Style“ aus Görlitz, „Anthony“ und „CoMa-Events“ aus Uhmansdorf

Sonntag Schlagerparty mit Anna-Carina Woitschak und Guido Hoffmann

www.grossradisch.de

Störungsdienste

- Fernwärme	201182, 25320
- Strom	201182, 25320
- Wasser/Abwasser	201182, 25320

Neu seit 1. Mai 2013

ENSO

Kostenfreies Servicetelefon	0800 0320010
Service-E-Mail	service-netz@enso.de

Störungsrufnummern:

Erdgas	0351 5017 8880
Strom	0351 5017 8881

NOTDIENSTE

Kassenärztliche Bereitschaftspraxen für die Stadt Niesky

Die Bereitschaftssprechstunde der Kassenärztlichen Bereitschaftspraxen findet samstags von 8.00 bis 11.00 Uhr statt.

- 15.6.2013 Herr Dipl.-Med. Flämig
Niesky, Zum Fuchsbau 1, Tel. 03588 201558
- 22.6.2013 Frau Dr. med. Kuscheck
Ödernitzer Str.8, Tel. 03588 205608
- 29.6.2013 Herr Höyneck, Facharzt für Allgemeinmedizin
Niesky, Bautzener Str. 18, Tel. 03588 222368
- 6.7.2013 Frau Dipl.-Med. Zindler
Niesky, Hausmannstr. 7, Tel. 03588 207023
- 13.7.2013 Herr Dr. med. Diedtemann
Kodersdorf, Bergstr. 9, Tel. 035825 7060
- 20.7.2013 Herr Dipl.-Med. Zange
Rietschen, Görlitzer Str. 22, Tel. 035772 40288

Notdienste der Zahnärzte

- 15.-16.6.2013 Dr. K. Diedtemann
Kodersdorf, Bergstr. 9, Tel. 035825 70604
- 22.-23.6.2013 ZA A. Jurenz
Niesky, Görlitzer Str. 19, Tel. 03588 205662
- 29.-30.6.2013 Dr. B. Noack
Niesky, Görlitzer Str. 19, Tel. 03588 205662
- 6.-7.7.2013 Mu Dr. C. Tews, Horka, Biehainer Weg 6,
Tel. 035892 3405
- 13.-14.7.2013 ZA R. Peter, Klitten, Fuhrweg 363, Tel. 035895 50337
- 20.-21.7.2013 Dr. Chr. Schwabe, Dauban, Dr.-M.-Grollmuß-Str. 18,
Tel. 035932 31044

Der Bereitschaftsdienst beginnt jeweils 9.00 Uhr und endet 11.00 Uhr.

TAXI KLOSS

20 16 16
(03588)

Görlitzer Str. 19

& Busbetrieb

Ihr Taxi im Zentrum von Niesky

- Krankenfahrten aller Art · Rollstuhltaxi
- Kur- und Refahfahrten sowie BG-Arbeitsunfälle
- PKWs und Busse 8, 15, 19 Pers.

Für Ihre Anliegen und Fragen sind wir auch persönlich
wochentags in unserm Büro von 9 - 16 Uhr gern für Sie da.

QUALITÄT MUSS NICHT TEUER SEIN

A

Ihr Dachdecker – Klempner – Zimmermann

Altmann Bedachungen

Inh. Tino Altmann Steinplatz 3a, 02906 Niesky

Unsere Leistungen: • Dachumdeckung • Dachsanierung
• Asbestabriss • Mülltonnenhäuschen • Terrassenabdichtung
• Dachrinnensanierung • Carportmontage

Tel./Fax 0 35 88/20 44 24 · Funk 01 70/830 17 93
www.dachdecker-altmann.de

... den Sommer hören, natürlich mit

Meisterbetrieb

Hörgeräte

Jens Stuedler

Görlitz
Niesky
Löbau
Bautzen

Fachgeschäfte und Werkstatt

Mo, Di	9 - 13 Uhr	14 - 18 Uhr
Mi	9 - 13 Uhr	
Do, Fr	9 - 13 Uhr	14 - 18 Uhr

02906 Niesky, Zinzendorfplatz 14 (03588) 20 76 79

Ihr Hörgeräteakustiker in der Oberlausitz/Niederschlesien: www.Hoergeraete-Stuedler.de

Hand aufs Herz!

Haben Sie auch ein mulmiges
Gefühl, wenn es blitzt und donnert?

In Deutschland blitzt und kracht es jährlich ca.
2 Millionen mal. Riesige Schäden, Verletzte,
Millionenwerte gehen in Flammen auf.
Dagegen hilft nur eine Blitzschutzanlage.
Die schützt und beruhigt!

Sparen Sie nicht an der falschen Stelle! Denn schon morgen kann ein Blitzschlag
alles vernichten, wofür Sie lange gearbeitet haben. Nehmen Sie unter der Ruf-
nummer 03588 25 99 901 Kontakt mit uns auf. René Neuburger berät Sie gern.

Natur Energie Neuburger GmbH

Ullersdorfer Str. 1
02906 Jänkendorf
Tel.: (035 88) 25 99 901
Mobil (0173) 641 47 72
www.nen-gmbh.de

Notdienste der Augenärzte

- bis 14.6.2013 Frau Dipl.-Med. Petrich
Görlitz, Berliner Str. 61, Tel. 03581 406582
oder 0170 5205731
- 15.6.2013 Frau Dr. med. S. Roy, Görlitz, Struvestr. 16,
Tel. 03581 406535 oder 0151 53617901
- 16.6.2013 Herr Dr. med. D. Roy, Görlitz, Struvestr. 16
Tel. 03581 406535 oder 0160 7861706
- 17.–21.6.2013 Frau Dr. med. S. Roy, Görlitz, Struvestr. 16,
Tel. 03581 406535 oder 0151 53617901
- 22.–23.6.2013 Frau Dipl.-Med. Petrich
Görlitz, Berliner Str. 61, Tel. 03581 406582
oder 0170 5205731
- 24.–30.6.2013 Frau Dr. G. Fleischer
Görlitz-Rauschwalde, Friedrich-List-Str. 10
Tel. 03581 314037 oder 0173 8426071
- 1.–7.7.2013 Frau Dipl.-Med. Schmidt
Reichenbach, Nieskyer Str. 10
Tel. 035828 7800 oder 0170 2913914
- 8.–12.7.2013 Frau Dr. med. A. Schömann
Görlitz, Fichtestr. 7, Tel. 03581 406550
oder 0171 5644877
- 13.–14.7.2013 Frau Dipl.-Med. K. Schömann
Görlitz, Fichtestr. 7, Tel. 03581 406550
oder 0171 7775296
- 15.–21.7.2013 Frau Dr. med. Maniszowska-Jedynak
MVZ Rothenburg, Mühlgasse 3b
Tel. 035891 78670 oder 0174 1717749

– Anzeigen –



Pure Leidenschaft.



Mazda CX-5

Das Design des Mazda CX-5 begeistert bereits im Stand. Dynamik, feißende Formen und Sportlichkeit werden in markanten Linien vereint. Innen wie Außen ein Anblick voller Leidenschaft.

- Klimaanlage
- Mazda Audio-System
- Berganfahrassistent
- Touring-Computer

Barpreis	€ 20.990¹⁾
Preisvorteil	€ 3.600²⁾

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 7,5 l/100 km, außerorts 5,1 l/100 km, kombiniert 6 l/100 km.
CO₂-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 139 g/km.

1) Endpreis für einen Mazda CX-5 Prime-Line 2.0 I SKYACTIV-G 121 kW (165 PS) FWD inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten. 2) Preisvorteil gegenüber der UVP der Mazda Motors (Deutschland). Abbildung zeigt Fahrzeug mit höherwertiger Ausstattung.

Autohaus Arndt

Inhaber Bernd Budi e. K.

Görlitzer Str. 15 02827 Görlitz Tel. (0 35 81) 7 43 80 www.autohaus-arndt.de	Filiale Niesky Jänkendorfer Str. 2 02906 Niesky Tel. (0 35 88) 2 22 92 30
---	--

VERANSTALTUNGS- ANGEBOTE

Veranstaltungshinweise

- | | | |
|---------------|---------------------|--|
| bis 30.6.2013 | | Museum
Ausstellung über Malerei und Grafik von Anita Guske aus Burg
»Mit allen Sinnen, dem Herzen und mit Pinsel und Zeichenstift« |
| 15.6.2013 | 9.00 bis 12.00 Uhr | Bürgerhaus
Blutspendeaktion des DRK |
| 19.6.2013 | 13.00 bis 19.00 Uhr | Bürgerhaus
HEMA Blutspende |
| 20.6.2013 | 14.30 bis 19.00 Uhr | Gymnasium Bahnhofstraße
Blutspendetermin des DRK |
| 25.6.2013 | 16.00 Uhr | Zinzendorfplatz
(bei Regen in der Musikschule)
Sommerfest
Jubiläumskonzert mit dem Orchester Mixtura und der Kreismusikschule Dreiländereck |
| 4.7.2013 | 18.00 Uhr | Museum
Eröffnung der Sonderausstellung »Inspirationen« mit Fotografien von Reiner Pätzold aus Niesky |
| 8.7.2013 | 16.00 bis 19.00 Uhr | Grundschule See
Blutspendetermin des DRK |
| 18.7.2013 | 14.30 bis 19.00 Uhr | Bürgerhaus
Blutspende DRK |



Glasservice gibt's auch bei uns!





Jänkendorfer Str. 12 · 02906 Niesky
Tel. 0 35 88 / 20 52 84 · Fax 20 52 85



Museum Niesky

Die Vorbereitung für die nächste Ausstellung laufen bereits. Unter dem Titel »**Inspirationen**« zeigt der Nieskyer **Reiner Pätzold** Fotografien mit ausgefallenen Motiven.

Zur Eröffnung am Donnerstag, **4. Juli um 18.00 Uhr** laden wir alle Fotofreunde schon jetzt ganz herzlich ins Museum ein.

Neu in der Touristinformation

- Informationsbroschüre/Ausgabe 5 »Oberlausitzer Umgebendehaus« mit Beitrag »Niesky begrüßt seine Gäste«
- verschiedene Musik-CDs von Nieskyer Künstlern
- Oberlausitzer Kalender für 2014
- Kalender Niesky »Erinnerungen an Niesky« und »Niesky einst und jetzt«

Kartenvorverkauf für Veranstaltungen Bürgerhaus:

- 2.9.2013 Lesung mit Uwe Steimle »Aus dem Leben eines Ostalgikers«
- 25.10.2013 Gunther Emmerlich & Frank Fröhlich »Heitere Lieder, Musical-Songs und unterhaltsame Geschichten«
- 8.12.2013 Weihnachtstour der Randfichten
- 12.1.2014 Winterzauberland



Stadtbibliothek Niesky

Bei uns können Sie sich informieren – surfen – Bücher, Hörbücher, DVDs, CDs, CD-ROMs, Wii-Konsolen spiele und vieles mehr ausleihen – oder sich einfach wohlfühlen. Ein umfangreiches Zeitschriftenangebot und die Tageszeitung laden zum Verweilen ein.

Öffnungszeiten: Mo. – Mi. 10.00 – 18.00 Uhr / Fr. 10.00 – 16.00 Uhr

Neuerwerbungen der letzten 30 Tage finden Sie unter Suchtipps im Web-OPAC <http://niesky.internetopac.de/>.

**ON
leihe**
Oberlausitz

Bequem von zu Hause aus entleihen

Über die Homepage der Bibliothek <http://www.bibliothek.niesky.de/> unter dem Button e-Bibliothek/Onleihe erhalten Sie Zugriff auf mehr als 3.000 elektronische Medien – von Belletristik, Reiseführer, Ratgeber, Video bis zum Hörbuch und vieles mehr.

VEREINS- MITTEILUNGEN

Freizeithändler Niesky e.V.

Die Kindermalstunde der Freizeithändler Niesky e.V. findet jeden Dienstag (außer in den Ferien) von 17.00 bis 18.00 Uhr im Malatelier in der Muskauer Straße 23 statt.



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

**Kreisverband
Görlitz Stadt
und Land e.V.**

Das DRK bietet an seinem Standort in Niesky, Lehrer-gasse 3, folgende Angebote für Senioren aus Niesky und Umgebung:

- jeden **Mittwoch von 9.30 bis 14.00 Uhr** Tagesbetreuung für Senioren

Passbilder / Bewerbungsbilder / Hochzeitsbilder
www.garack.de · info@garack.de

...unsere Möbel passen in Ihre Räume...

SOMMER

*Ihre gute
Adresse
seit 1917*

das Einrichtungshaus für

Möbel und Fußböden

**Sommer's Raumausstattung, Görlitzer Str.2
02923 HORKA**

Tel.: 035892-3238, Fax.: 59776

Wir bedienen sie gern:

Mo-Fr 9.00-18.00 Uhr
Sa 9.00-12.00 Uhr



Alles aus einer Hand!

- Polstermöbel · Stühle · Tische · Schlafzimmer · Wohnwände · Rattanmöbel
 - Büromöbel · Parkettböden · CV-Beläge · Teppichböden · Designböden
- Reparaturen · Verlegen · Montage · Service**

Salon Ines

wenn 's um Ihre Haare geht...

**Frisuren für
jeden Anlass...**



Inh.: Ines Sommer
Görlitzer Str. 2
02923 Horka

Telefon: 035892-59775
Mo 13.00 - 18.00 Uhr
Di-Fr 8.00 - 18.00 Uhr
Sa 8.00 - 12.00 Uhr



TAXI und Mietwagenunternehmen Mario Bloch

FUNK-TAXI-NIESKY

(03588)

290 290

Trebuser Straße 4a / 02906 Niesky

*Einfach
Einsteigen & Ankommen*



• Der Mensch steht bei uns im Mittelpunkt

GÄSSNER
 • Häusliche Kranken- und Seniorenpflege
 • Betreutes Wohnen

Aktuelles Angebot:

- **Betreutes Wohnen im »Kastanienhof«**
 Wohneinheit im Erdgeschoss, für Rollstuhlfahrer geeignet, zu vermieten, Zimmer – Bad und Küche anteilig!

Kerstin Gässner

freiberufliche **Krankenschwester**

Handy 0170 8362491

Büro 035772 44809 · Fax 035772 44811

pflgegaessner@t-online.de · www.pflgegaessner.de

Pflegedienst Gässner

Glaswerkstraße 1 · 02956 Rietschen

- jeden Montag und jeden Mittwoch von 14.30 bis 16.30 Uhr **offener Seniorenklub**
- **Dienstag und Donnerstag von 15.00 bis 16.00 Uhr Beratungsangebote für Senioren**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Für Rückfragen stehen wir Ihnen gern unter der Rufnummer 03588 289915 zur Verfügung.

Eislaufverein Niesky e. V.

Mitglied im *Oberlausitzer Kreissportbund e. V.*



8. Drachenbootrennen im Kollm

Am **Sonnabend, dem 22.6.2013**, starten die Tornados traditionell beim 8. Drachenbootrennen am Stausee Quitzdorf in Kollm. Das freie Training beginnt gegen 9.00 Uhr. Die Wettkämpfe finden ab 12.00 Uhr statt. Wie immer hoffen die Nieskyer Eishockeycracks auf tatkräftige und lautstarke Unterstützung zahlreicher Fans.

Bitte diese Termine vormerken:

Tornado-Sommerfest am 12.7.2013 in der »Weintraube«

Fußball in Trebendorf am 13.7.2013

Weitere Informationen finden Sie unter www.eislaufverein-niesky.de

- Anzeige -

Was ist, wenn Sie im Laufe Ihres Berufslebens aufgrund Berufsunfähigkeit Ihre Tätigkeit nur noch eingeschränkt ausüben können?

Berufsunfähigkeit, das unterschätzte Risiko!

Lassen Sie sich beraten.

Wir bieten Vergleich der Bedingungswerke und Beiträge aller Versicherer.

BU-Tarife grundsätzlich als eigenständiger Tarif ohne Kapitalvertrag, auch Einstiegspläne für Schüler und Studenten.

02906 Niesky
Horkaer Straße 13
 Tel. (03588) 201955
 Fax (03588) 201956
 Mo. + Mi. 9–16 Uhr
 Di. + Do. 9–18 Uhr
 Fr. 9–14 Uhr

Muskauer Straße 6
 Tel. (03588) 204614
 Mo. + Mi. 8–16 Uhr
 Di. + Do. 8–18 Uhr
 Fr. 8–12 Uhr

Kalbaß



2 x in Niesky

VERSICHERUNGSMAKLER GMBH

Junge, motivierte Damen-Mannschaft sucht Volleyball-Trainer/in

Werde Trainer der Damenmannschaft vom TSV Kunnersdorf e.V. und kämpfe mit uns um einen Tabellenplatz in der Bezirksliga Ost. Wir (8 bis 10 Damen) trainieren zweimal wöchentlich in Ebersbach (Schöpstal) und wünschen uns:

- einen umgänglichen Menschen und durchsetzungsfähigen Motivator, der uns mit taktischem Verständnis zum Erfolg führen kann
- Spaß am Volleyball und attraktive Trainingsplanung

Wenn Du Interesse hast, dann melde dich bitte bei Sandra Slavik. **Name/Kontakt:** Sandra Slavik, sandra.slavik@web.de

KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

Evangelische Brüdergemeinde

Zinzendorfplatz 2, 02906 Niesky, Telefon 03588 202995, www.bruedergemeine-niesky.de

Wir laden herzlich ein zu unseren Gottesdiensten

Predigt – jeden Sonntag um 8.45 Uhr *in der Emmaus-Kapelle* und um 9.45 Uhr *im Kirchensaal am Zinzendorfplatz* (mit Kindergottesdienst)
Singstunde (Herrnhuter Liedgottesdienst) – jeden Samstag um 19.00 Uhr *im Kleinen Saal*

am 30. Juni 2013 keine Predigt, da Gemeindeausflug

am 7. Juli 2013 gemeinsames **Sommerfest** *in der Christuskirche* – Beginn mit Familiengottesdienst um 14.30 Uhr



Scheunencafé

im Erlichthof Rietschen

Inh. Iris Jagiela

☎ 035772 44588

Funk: 0171 8148302

Ab sofort bis 21.00 Uhr geöffnet!

Wir nehmen am Oberlausitzer Genussfestival teil!
Jetzt gleich anrufen und reservieren!

Firmenfeiern zu Weihnachten jetzt bereits anmelden!
 Hier können Sie gut essen und trinken und gemütlich feiern.

MÄHTECHNIK für jeden Anspruch

- Kplt. montiert - eigener Service - Anlieferung möglich -

Mallmann W CENTER
 Meisterbetrieb seit 30 Jahren

02956 RIETSCHEN
 Rothenburger Straße 1
 Tel.: 035772-40306
www.mallmanncenter.de

Regelmäßige Gemeindeveranstaltungen

Kirchenchor für alle, die gern singen – montags 19.30 Uhr im Pfarrhaus
Kinderstunden mittwochs 15.00 Uhr (5- bis 8-Jährige) und 16.30 Uhr (9- bis 12-Jährige) im Pfarrhaus, donnerstags 15.30 Uhr (2- bis 5-Jährige)
Junge Gemeinde – donnerstags 19.00 Uhr im Jugendraum
Gebet um Frieden – montags 19.00 Uhr im Pfarrhaus

Konzert der Musikschule

Dienstag, 25. Juni 2013, um 18.00 Uhr im Kirchensaal
 Eintritt frei – Spende erbeten

Verabschiedung von Pfarrerehepaar Jill und Peter Vogt

Sonntag, 14. Juli 2013, um 14.30 Uhr im Kirchensaal

Evangelische Kirchengemeinde Niesky

Rothenburger Straße 14, 02906 Niesky, Telefon/Fax 03588 207859

13.6.	19.45	Bibelkreis des CVJM	
16.6.	9.30	Abendmahlsgottesdienst, anschließend Kirchencafé	
17.6.	19.30	Singkreis	
18.6.	19.30	Gemeindeabend mit Christian Henke über Vietnam und Kambodscha	
20.6.	19.45	Bibelkreis des CVJM	
23.6.	9.30	Abendmahlsgottesdienst, anschließend Kirchencafé	
24.6.	19.30	Singkreis	
27.6.	19.45	Bibelkreis des CVJM	
30.6.	9.30	Taufgottesdienst, anschließend Kirchencafé	
4.7.	19.45	Bibelkreis des CVJM	
6.7.	9.30 bis	12.00	Spielzeit
7.7.	14.00	Gemeinsames Sommerfest mit der Brüdergemeinde	
	14.30	Begrüßungsblasen	
	14.30	Familiengottesdienst mit Taufgedächtnis	
	15.30	Kaffeetrinken, Spielstände, Kutschfahrten, Spielwiese, Basteln, kulturelle Beiträge und vieles mehr	
	17.00	Märchenspiel	
	18.00	Abendimbiss	
	18.30	Abendsegen	
11.7.	19.45	Bibelkreis des CVJM	
14.7.	9.30	Abendmahlsgottesdienst, anschließend Kirchencafé	

Evangelische Trinitatisgemeinde am See

An der Kirche 2, 02906 Niesky/OT See, Telefon 03588 205940, Fax 03588 205980
 E-Mail: ekgm.trinitatis@kkvsol.net

Gottesdienste in See

16.6.	10.15	Lektorengottesdienst
23.6.	10.15	Gottesdienst mit Abendmahl und Pfarrer Huth
30.6.	10.15	Einladung zum Gottesdienst am Zeltwochenende in Petershain
7.7.	10.15	Gottesdienst mit HA und Pfarrer Huth
14.7.	10.15	Gottesdienst mit Pfarrer Müller und Lobpreisgruppe

Seniorenbibelstunde 10.7.2013, 14.30 Uhr im Gemeinderaam See

Gebetsdienst montags 19.30 Uhr

Davor besteht für jedermann die Möglichkeit, für sich persönlich ab 18.30 Uhr in der Kirche in See beten zu lassen.

Kirchenchor montags 19.45 Uhr

Posaunenchor donnerstags 19.00 Uhr

Hauskreise bei Ohnesorge, mittwochs 19.45 Uhr bei Heymann, donnerstags 14-tägig 19.30 Uhr

Jetzt neu! +++ Jetzt neu!
BRENNNESSELBRÖTCHEN



BÄCKEREI + KONDITOREI
Pätzold Ödernitzer Str. 9 u. Muskauer Str. 17
 Telefon 0 35 88 / 20 54 59

Veranstaltungskalender

- 22. Juni, ab 18.00 Uhr Hoffest
- 13. und 14. September Hoffest zum Stadtfest
- 26. Oktober, 19.00 Uhr Obstler-Verkostung im Eiscafé Becker



Weinhandlung
Slicke Hof Nr. 15
 02906 Niesky
 Görlitzer Straße
 Tel. 03588 205125

Großes Sonderangebot zum Schulanfang – vom Radiergummi über Schulranzen bis zur Zuckertüte!

Lausitzer Papierbote Wilfried Hänsch

Laden- und Büroausstattung
 Bastel- und Schulbedarf • Spielwaren

NEU! Digitalfotos sofort zum Mitnehmen – ab 0,20 €!

Ladengeschäft:
 Rothenburger Straße 18 • 02906 Niesky
 Tel./Fax 03588 259774 • Funk: 0172 8230155
 E-Mail: lausitzerpapierbote@t-online.de

FOTO - FRANKE Pass- und Bewerbungsbilder vom Fachmann

Fotostudio

Jörg Franke
 Görlitzer Str. 10 02906 Niesky
www.foto-franke.macht-ihre-foto.de

Sonnenschutz in allen Varianten!

Beratung vor Ort!



Gardinen- & Teppichtrend
 Inh.: Andreas Knothe



Jakobstraße 9 • 02826 Görlitz • Tel./Fax (03581) 402484

Photovoltaik



**STROMSPEICHER
für die Nacht**



Erhebliche Reduzierung der Stromkosten



Deutsche Klasse statt chinesische Masse

Kaufen Sie noch Strom?

FRANK SCHOLZE

IMMER AUF DRAHT

(0 35 91) 30 20 41 · www.elektro-scholze-bautzen.de
Info@elektro-scholze-bautzen.de
02625 Bautzen · Dresdener Straße 64

Ihr Fotoprofi in Niesky!
www.garack.de · info@garack.de

SWIFT



Way of Life!

GEBEN

1.000,- EUR
mehr für Ihren
Gebrauchtwagen¹

1.800,- EUR
Preisvorteil*

wir den anderen noch eine Chance?

Ach was, bei 1.800,- EUR Preisvorteil* für
den Suzuki Swift heißt es: Sofort

NEHMEN



- 1.2-Liter-Benzinmotor mit 69 kW (94 PS)
- Kraftstoffverbrauch: innerorts 6,1–5,8 l/100 km, außerorts 4,4 l/100 km, kombinierter Testzyklus 5,0–4,9 l/100 km; CO -Ausstoß: kombinierter Testzyklus 116–113 g/km (VO EG 715/2007)
- Sicherheit: 7 Airbags,² ESP und ABS mit Bremsassistent, serienmäßig

Aktionszeitraum: 1.4. – 30.6.2013.

Abbildung zeigt Sonderausstattung.

¹ Basis ist der ermittelte DAT-Händlerverkaufspreis.

*Preisvorteile für alle Suzuki-Swift-Modelle im Vergleich zur UVP der Suzuki International Europe GmbH zzgl. Zulassungs- und Überführungskosten. Gilt für alle sofort verfügbaren Modelle. Den genauen Preis sowie weitere Informationen erhalten Sie bei uns.

Mautohaus
Maesmans
SUZUKI-VERTRAGSHÄNDLER
Autohaus Gebr. Maesmans OHG

Gewerbering 11
02828 Görlitz
Tel. 03581 386666
www.maesmans.de
info@maesmans.de

Pfarrer Huth ist vom 24. bis 26.6. mit dem Pfarrkonvent auf Konventsruhe und er hat vom 8. bis 28.7.2013 Urlaub, Vertretung hat Pfarrer Röthig aus Niesky.

Gruppen und Kreise wie gewohnt.
Kinderzeltwochenende in Petershain am 29./30. Juni 2013

Am 6.10.2013 finden die Neuwahlen des Gemeindegemeinderates für die nächste Legislaturperiode statt. Alle wahlberechtigten Gemeindeglieder können beim Gemeindegemeinderat bis 6. August 2013 Wahlvorschläge einreichen.

Evangelisches Pfarramt Kosel

Am Schöps 2, 02923 Hähnichen, Telefon/Fax 035894 30407,
E-Mail: Hans-Christian.Doehring@freenet.de

Gottesdienste

16.6.	10.30	Gottesdienst
23.6.	10.30	Gottesdienst
30.6.	9.00	Walddorf – zentraler Festgottesdienst im Rahmen des Countryfestes (kein Gottesdienst in Kosel)
7.7.	10.30	Gottesdienst
14.7.	10.30	Gottesdienst

Frauenkreis: Ausflug am Donnerstag, 27.6.2013, nach Breslau und Bunzlau. Anmeldungen bei Frau Gisela Steinert.

Gemeindegemeinderat:

Freitag, 28.6.2013, um 19.30 Uhr, Treffpunkt Friedhof

Kassenstunde zur Bezahlung von Kirch- und Friedhofsgeld in Kosel am 17.6.2013 und 15.7.2013 von 16.00 bis 17.30 Uhr

Am 6.10.2013 finden die Neuwahlen des Gemeindegemeinderates für die nächste Legislaturperiode statt. Alle wahlberechtigten Gemeindeglieder können beim Gemeindegemeinderat bis August 2013 Wahlvorschläge einreichen.

Briketts zum Sommerpreis!



Heizprofi

Heizprofi-Fachhandel Görlitz
Demianiplatz 51 · 02826 Görlitz
Tel. 0 35 81 / 31 23 53
Niesky Tel. 0 35 88 / 20 55 52

Neu im Sortiment **Holzpellets** (lose + gesackt)

Katholische Pfarrgemeinde St. Josef Niesky

Sonnenweg 18, 02906 Niesky, Telefon 03588 205894, Mobil 0163 1449765
E-Mail: kath-pfarramt-niesky@t-online.de, www.sankt-josef-niesky.de

Gottesdienste in Niesky

16.6.	10.00	11. Sonntag im Jahreskreis Hl. Messe
23.6.	10.00	12. Sonntag im Jahreskreis Hl. Messe
30.6.	10.00	13. Sonntag im Jahreskreis Hl. Messe
7.7.	10.00	14. Sonntag im Jahreskreis Hl. Messe
14.7.	10.00	15. Sonntag im Jahreskreis Hl. Messe

Gottesdienste in Rothenburg sonntags um 8.30 Uhr

Gottesdienste in Rietschen samstags um 18.00 Uhr (außer am 29.6.)

Senioren- und Kranken-Hausbesuch:

Niesky: Dienstag, 2.7., Rothenburg: Mittwoch, 3.7.

Pfarrgemeinderatssitzung Montag, 24.6., 19.00 Uhr

Gemeindefest Sonntag, 7.7., Beginn um 14.30 Uhr

Kirchenvorstandssitzung Montag, 8.7., 19.00 Uhr

Christliche Versammlung Niesky

Christliches Gemeinschaftshaus, Schlossergasse 3, 02906 Niesky, Tel. 03588 258888
E-Mail: post@cv-niesky.com, www.cv-niesky.com

Herzliche Einladung zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen:

Sonntag	10.00	Predigtgottesdienst
Sonntag	9.00	Kinderstunde (3-7 Jahre)
Montag	15.45	Kidstreff (8-14 Jahre)
Dienstag	19.30	Bibel- und Gebetsstunde

Jehovas Zeugen

Königreichssaal, Dreimännerweg 5, 02906 Niesky

Gottesdienste/Zusammenkünfte Juni /Juli 2013

freitags, jeweils um 19.15 Uhr

Bibel-Studium »Was Gott uns durch JEREMIA sagen lässt«
Schulkurs für Evangeliumsverkündiger
Ansprachen und Tischgespräche

sonntags, jeweils um 9.30 Uhr (außer am 7. Juli 2013)

Vortrag für die Öffentlichkeit am:
16. Juni, 23. Juni, 30. Juni, 14. Juli

Bibelstudium anhand des Wachturms am:

16. Juni, 23. Juni, 30. Juni, 14. Juli

Wir sind hier die Bank.

Herzlich willkommen beim
Testsieger - wir freuen uns auf Sie!

www.vrb-niederschlesien.de/testsieger

Volksbank Raiffeisenbank
Niederschlesien eG

Wichtige Mitteilung!

Die Agrargenossenschaft See eG informiert:
**Ab sofort dürfen keine Garten-
abfälle mehr an der ehemaligen
Kompostlagerstätte in Neukosel -
Wald entsorgt werden!**



Wir kommen, wohin Sie uns rufen, Tag und Nacht!



Bestattungsunternehmen

EVA-MARIA HINZ

Bautzener Straße 2
02906 Niesky
☎ 035 88 / 20 97 22

August-Bebel-Platz 11
02627 Weißenberg
☎ 03 58 76 / 4 16 34

*In Ihrer Trauer um den Verlust eines geliebten Menschen sind wir
Ihnen ein zuverlässiger, einfühlsamer und kompetenter Begleiter.*

Neumüller's bekannte Bettfedernreinigung ist wieder da!

Wegen großer Nachfrage

verlängert bis zum Freitag, dem 28.6.2013

täglich ab 9.00 Uhr in NIESKY am Markt

Bettfedernreinigung



Eine günstige Gelegenheit wird
allen Hausfrauen geboten. Es
entsteht für Sie kein Zeitverlust,
denn **Abholung und Lieferung
erfolgt kostenlos.**

Auf Wunsch können Ihre Betten
zu Steppbetten umgearbeitet
werden!

Für preiswerte Facharbeit garantiert

FIRMA NEUMÜLLER

Spez. Betten- und Bettfedernreinigungsbetriebe

Autotelefon
0171
9038139

Poolseason jetzt vorbereiten!

Für den Saisonstart:

- Poolpflegemittel
- Filterglas
- Ersatzteile
- Reinigungsmittel
und -geräte
- Ersatzfolie
- Poolüberdachungen

**Bei uns kaufen Sie
Markenqualität!**



Manfred Drescher & Karlheinz Vetter GbR

Schleiermacherstraße 43 • 02906 Niesky
Telefon (0 35 88) 20 77 86 • www.DundV.de
Mo.-Fr. 8-11 & 13-16 Uhr • Di. bis 19 Uhr

Swimming-Pool - Heizung - Bad, wir haben für alles einen Rat.

Neuapostolische Kirchengemeinde

Neuapostolische Kirchengemeinde Niesky, Neusärlicher Straße 2, 02906 Niesky

Reguläre Gottesdienste – Sonntag, 9.30 Uhr, Mittwoch, 19.30 Uhr

Jugendgottesdienst mit Bischof Matthes in Niesky
Sonntag, den 23.6., 10.00 Uhr

Geänderte Wochengottesdienste im Monat Juli und August

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| 1. Mittwoch im Monat Juli | Kein Gottesdienst! |
| 2.–4. Mittwoch im Monat Juli | 19.30 Uhr |
| 1. Mittwoch im Monat August | Kein Gottesdienst! |
| 2.–4. Mittwoch im Monat August | 19.30 Uhr |

Herzlich willkommen!

– Anzeigen –

Schenken Sie Ihrem Kind ein Stück vom Glück!

Jetzt bis zu 300 Euro Jugendbonus sichern!



Mit Wüstenrot Ideal Bausparen lassen sich die Wünsche Ihres Kindes erfüllen. Sichern Sie sich jetzt diese Vorteile:

- Bis zu 300 Euro Jugendbonus
- Attraktive Guthabenzinsen
- Gebührenfreie Kontoführung bis zum 20. Geburtstag
- Staatliche Förderungen

Generalagentur
Eberhard Dittrich und Lars Dittrich
Poststraße 4 · 02906 Niesky
Telefon 0 35 88 / 22 38 82
Telefax 0 35 88 / 20 50 89

Öffnungszeiten:
Mo. 9.00–13.00 Uhr
Di. 9.00–18.00 Uhr
Do. 9.00–18.00 Uhr
Fr. 9.00–13.00 Uhr
und nach Vereinbarung



Wüstenrot & Württembergische. Der Vorsorge-Spezialist.



Jugendzentrum Niesky

Muskauer Str. 23 a, 02906 Niesky
Tel. 03588 201770, Fax 2599962

Präventive Jugendarbeit Niesky

Ferienangebote des Jugendringes Oberlausitz e.V. Mädchen-Freizeit »Typisch Mädchen!«

vom 5. August bis 7. August 2013 für Mädchen von 10 bis 14 Jahren
Anmeldeschluss: 12. Juli 2013, Teilnehmerzahl: 20

Preis: 48,00 €

Beschreibung: zwei Übernachtungen in Zelten mit Vollverpflegung im Familienzentrum Niesky, Spiel und Spaß garantiert, Erlebnisbad, eure eigenen Frisuren können von einem Hairstylisten neu kreiert werden, kochen und backen, Kreativwerkstatt – peppige modische Accessoires für euch, Mädchenkino – Karaoke, Zumba-Crash-Kurs u. v. m., Besuch eines Pferdehofes mit Überraschungen
Ansprechpartner sind Siegrid Vogt und Gritt Hubatsch

Actioncamp mit Bundespolizei & Co. vom 24. bis 26. Juli 2013 für Mädchen und Jungen von 8 bis 12 Jahren

Anmeldeschluss: 1. Juli 2013, Teilnehmerzahl: 20, Preis: 45,00 €

Beschreibung: zwei Übernachtungen mit Vollverpflegung im Kinder- und Familienzentrum Niesky, erlebnisreiche Tage mit der Bundespolizei und einige Überraschungen, Besuch des Waldbades, Lagerfeuer und Grillabend, Freizeitmöglichkeiten wie Fußball, Volleyball, Tischtennis ...

Ansprechpartner sind Frank Stukat und Siegrid Vogt



Kinder- und Familienzentrum des DHB – Netzwerk Haushalt e.V.

02906 Niesky, Muskauer Str. 23, Tel. 0 35 88 / 20 56 50

Programm für die Monate Juni und Juli

Wochenprogramm

Montag:

11.00 Uhr	Krebssportgruppe
14.00 Uhr	Kreatives im Hort Niesky
14.00 Uhr	Bastelstube im Zentrum geöffnet
17.00 Uhr	Kochclub für junge Genießer

Dienstag:

11.30 Uhr	GTA
14.00 Uhr	Bastelstube

Mittwoch:

9.00 Uhr	English for Oldies 50+ »It is never too late to learn« Anfängerkurs: Unterricht bei einer Muttersprachlerin, kleine altershomogene Gruppen Anmeldungen: Familienzentrum 205650 oder Frau Wagner 0162 8691658 Bastelstube im Zentrum geöffnet
14.00 Uhr	Singen mit Frau Funke – für alle, die Freude am Singen haben ... (vierzehntägig)
15.00 Uhr	

HAUSMEISTERSERVICE

Ute Ebermann

Am Schäferberg 1 · 02906 NIESKY – OT See
☎ (03588) 20 15 47 · Funktel. 01 70 / 6 26 46 41



- Heckenschnitt und Rasenmähen
- Service rund ums Haus
- Kleintransporte mit Multicar

Oberlausitzer Brennstoffhandels-gesellschaft mbH

Heizöl · Diesel



Niesky
Tel. 03588 / 28 78 99
Görlitz
Tel. 03581 / 31 23 53

www.olb-eibau.de mail@olb-eibau.de

Donnerstag:

- 9.30 Uhr **Eltern-Kind-Gruppe**
- 14.00 Uhr **Kreatives im Hort Niesky**
- 15.00 Uhr **Preschool English:**
Spielend die englische Sprache lernen
- 15.30 Uhr **Kochen für kleine Leute**

Familiennachmittag

- 29.6.2013 **Krabbengruppentreffen**
mit lustigen Spielen und kleinen Überraschungen
Bitte mit Anmeldung bis zum 25.6.2013!

Wie wäre es denn mal mit Ferien in Niesky?

- 15.-20.7.2013 **Forscher-Camp** – für Kinder von 7 bis 11 Jahren
Die Kinder werden spannend und unterhaltend in die aufregende Welt der Naturwissenschaft und Technik entführt. Kosten pro Kind 120 Euro.
- 24.-26.7.2013 **Aktion-Camp** – Camp des Jugendringes
Infos zum Camp beim Jugendring zu erfragen.
Telefon: 035880 201770
(Änderungen unter Vorbehalt)
- 29.7.-3.8.2013 **Food-Camp** – für Kinder von 7 bis 11 Jahren
Wir möchten den Kindern zeigen, dass gesunde Ernährung Spaß machen kann. Dazu lernen die Kinder, ihre Mahlzeiten selbst zuzubereiten. Das Ergebnis: viel Spaß, jede Menge Erfahrungen für die kleinen Köche, sowie Lebensfreude und gesunder Genuss. Kosten pro Kind 120 Euro.
- 5.-7.8.2013 **Mädchen-Camp** – Camp des Jugendringes
Infos zum Camp beim Jugendring zu erfragen unter Telefon 035880 201770
- 19.-23.8.2013 **Englisch-Sommerkurs für Kinder**
Eintauchen in die Fremdsprache mit Spaß, Spannung und Spiel!
Für Kinder von 5 bis 10 Jahren, die spielerisch Englisch lernen möchten.
Uhrzeit: 9.00 – 14.00 Uhr
Kursgebühr: 150 Euro
für Geschwisterkind 100 Euro
(inkl. Lehrwerk, Material, Getränke und Essen)

Anmeldung, Information oder Anfragen unter Telefon 03588 205650
Kinder- und Familienzentrum Niesky, Muskauer Str. 23, 02906 Niesky

Autohaus & Service GmbH Niesky

☎ (03588) 201384 · Fax (03588) 201385
02906 Niesky · August-Bebel-Straße

Neu- und Gebrauchtwagen
Finanzierung • Leasing • Versicherung
Werkstattservice • Kfz-Elektrik • Karosserie • Reifendienst



WIR BIETEN IHNEN DEN FULL-SERVICE RUND UMS AUTOMOBIL!

SOMMER Ferienkurs
15.07.-23.07. 12.08. - 20.08.2013

Fahrschule

G. Skamrahl GmbH **PKW KRAD LKW**
www.fahrschule-skamrahl.de Mobil 0171 / 7838147



FERIENKURSE AM 15.7. UND 12.8.2013, BEGINN: 17.00 UHR

Görlitzer Str. 18 (gegenüber Sport-Vetter) **Sprechzeiten:**
Telefon: 03588/259530 Dienstag 16–17 Uhr
Funk: 0172/3514572 Donnerstag 17–18 Uhr
www.fahrschule-grosse.de info@fahrschule-grosse.de



in Niesky – Muskauer Straße 6

Mobil 01 77/3 58 37 96 · Tel. 035 88/20 29 92

Ausbildung Klasse A + B + BE + ASF + ASP

FERIEN-SONDERKURS: 15. bis 23.7.2013, täglich ab 9.00 Uhr · Bitte bis 20.6.2013 anmelden!



DACHBAU FUNKE

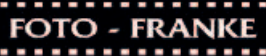
DACHDECKEREI – BAUKLEMPEREI – ZIMMEREI – BLITZSCHUTZ

DACHDECKERMEISTER SVEN FUNKE
HORKAER STRASSE 15
02906 NIESKY

TEL. 03588 259587
FAX. 03588 259612
FUNK: 01754132831
MAIL: DACHBAUFUNKE@AOL.COM



WWW.DACHBAU-FUNKE.DE



Pass- und Bewerbungsbilder vom Fachmann



Jörg Franke
Görlitzer Str. 10 02906 Niesky
www.foto-franke.macht-ihr-foto.de

Fachbetrieb für Estrichbau & Betoninstandsetzung

Norbert Ölschläger

Am Graben 5
02906 Niesky

Tel. 03588 200254
Fax 03588 200255
Funk 0170 3058352
E-Mail N.R.Oe@web.de

**Frischgeflügel
Eier & Wild
MARIO STEINERT**

FRISCH
vom Bauernhof

Mario Steinert
Frischgeflügel GmbH

02923 Horka, Uhsmannsdorfer Straße 31
Tel. 035892 54 67 · Fax 36151 · Funk 0171 3673454

... frisch vom Bauernhof
frische Eier aus Freilandhaltung

Wir empfehlen:

z. B. frisches Suppenhuhn, frische Flugenten, frische Puten, alles Geflügel auch in Teilen, das gesamte Geflügelwurstsortiment
• Lammkeule, -schulter, -rücken, -filet • frisches Kalbfleisch
• frische Hauskaninchen, -läufe, -rücken, -keulen und -rollbraten, sowie das gesamte Wildbretsortiment, z. B. Wildschwein, Wildrollbraten, alles vom jagdfrischen Wild aus 1. Hand.

Alle Angebote aus Hausschlachtung, Geflügelhaltung und jagdfrischem Wild erhalten Sie auch an unseren Verkaufswagen auf dem



- Wochenmarkt in Niesky
- Wochenmarkt in Görlitz
- Wochenmarkt Weibenberg
- Wochenmarkt Weibwasser

Di. u. Do. von 7 bis 16 Uhr
Di. bis Fr. von 7 bis 17 Uhr
u. Sa. von 7 bis 12 Uhr
jeden Di. von 14 bis 16 Uhr
jeden Mi. 7 bis 16 Uhr
an der Schwimmhalle
und jeden Fr. von 7 bis 15 Uhr
am Marktplatz

• 5 frische Hähnchenkeulen		nur €	5,50
• frische Flugentenkeulen	€/100g	1,99	nur €/100g 0,99
• Wildgulasch	€/100g	1,29	nur €/100g 0,89

Herzlich willkommen im Bauernhofcafé auf dem Geflügelhof MARIO STEINERT!

Hier erleben Sie Natur pur:

- Besichtigung • Erholung • Entspannung
- Kugel-Softis • Kaffee • Bauernhofkuchen und frische gegrillte Broiler • Erfrischungsgetränke • kühles Bier vom Fass



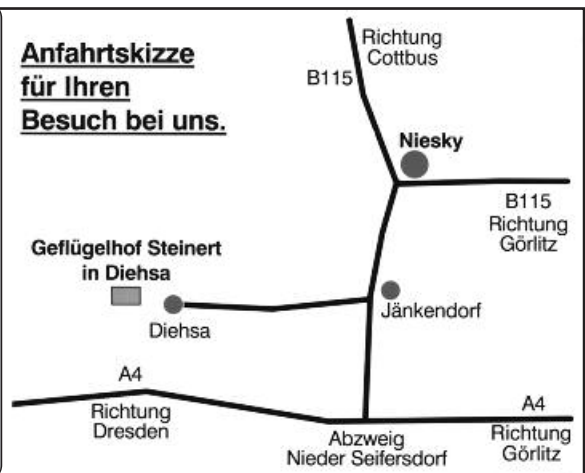
jeden Sonntag und Feiertag
von 10 bis 18 Uhr Bauernhof, Café
und Biergarten geöffnet!



Eintritt frei!

www.frischgefluegel-steinert.de

Anfahrtskizze für Ihren Besuch bei uns.



Geflügelhof Mario Steinert · 02906 Diehsa · Weibenberg Str. 73 a · Tel. (035827) 784 28

Für unsere Jüngsten:

Riesen-Hüpfkissen und Riesen-Sandkasten!
ab 12.00 Uhr Pony-Kutschfahrten für Jung und Alt

Gern richten wir Ihre Feiern wie Geburtstage, Hochzeiten, Firmenfeiern u. v. m. im Bauernhofcafé MARIO STEINERT aus.